



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> RISO Fresh Fruits & Vegetables		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-20F003/01/A		<b>Date</b> 2020-10-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-20F003		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-9-42129 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5701		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2021-02-22</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 962-5329 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**W0105-20F003**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-20F003

Amd. No. - N° de la modif.  
**002**  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**mct015**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## Modification No 002 à l'invitation à soumissionner

### Titre : Fruits et légumes frais

- (1) Référence: **Annexe «E» - Calendrier des Dates de Clôture des Offres et la Page 1 pour la clôture de soumission pour décembre 2020**

**SUPPRIMER** l'Annexe E courante et la Page 1 pour la clôture de soumission en décembre 2020; et

**INSÉRER** l'Annexe E révisée et la Page 1 pour la clôture révisées au 17 décembre 2020

Les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) **962-5329**  
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Courriel : [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

**ANNEXE “E” - Calendrier des Dates de Clôture des Offres**  
**Révisé le 27 octobre 2020 – Modification N° 002**

**Acheteur de SPAC et ID:** Charlotte Drisdelle (MCT015)

**N° de référence du client:** W0105-20F003 Fruits et légumes frais

**Pour le destinataire suivant:** MDN- Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown  
 Oromocto Nouveau-Brunswick E2V 4J5

Veuillez consulter le document d'invitation à soumissionner pour connaître les adresses de livraison

**Calendrier des Dates de Clôture des Offres**

N° d'identification de la période Limitation financière - totale mensuel estimé	Chaque Période mensuelle d'offre à commandes	Date de clôture
		Vérifiez Achats et Ventes chaque semaine en cas d'un change à une date de clôture
W0105-20F003/01/A	1er avril 2020 au 30 avril 2020	23 mars 2020
W0105-20F003/02/A	1er mai 2020 au 31 mai 2020	28 avril 2020
W0105-20F003/03/A	1er juin 2020 au 30 juin 2020	26 mai 2020
W0105-20F003/04/A	1er juillet 2020 au 31 juillet 2020	23 juin 2020
W0105-20F003/05/A	1er août 2020 au 31 août 2020	28 juillet 2020
W0105-20F003/06/A	1er septembre 2020 au 30 septembre 2020	25 août 2020
W0105-20F003/07/A	1er octobre 2020 au 31 octobre 2020	22 septembre 2020
W0105-20F003/08/A	1er novembre 2020 au 20 novembre 2020	22 octobre 2020
W0105-20F003/09/A	23 novembre 2020 au 11 décembre 2020 le MDN ferme allant du 11 décembre au 3 janvier	16 novembre 2020
W0105-20/F00310/A	22 décembre 2020 au 31 janvier 2021 aucune livraison requise avant le 4 janvier	17 décembre 2020
W0105-20F003/11/A	1er février 2021 au 28 février 2021	25 janvier 2021
W0105-20F003/12/A	1er mars 2021 au 31 mars 2021	22 février 2021



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving**

**Box/Boîte de Réception des Soumissions**

**Bid Receiving Box/Boîte de Récepti**

**1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212**

**100-1045 Main Street**

**Moncton**

**New Brunswick**

**E1C 1H1**

**Bid Fax: (506) 851-6759**

**Request For a Standing Offer**

**Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau

d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)

1045 Main Street / 1045, rue Main

Moncton

New Bruns

E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR Fruits et légumes frais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-213010/10/A	<b>Date</b> 2020-10-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-213010	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b>
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-9-42122 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-12-17</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506)962-5329 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506)851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA CSC Institutions located in Renous & Dorchester in New Brunswick and in Springhill Nova Scotia Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Telephone No. - N° de téléphone**

**Facsimile No. - N° de télécopieur**

**Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm**  
**(type or print)**

**Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/**  
**de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

**Signature**

**Date**